



Government
of Canada

Canadian Food
Inspection Agency

Gouvernement
du Canada

Agence canadienne
d'inspection des aliments

REFERENCE NUMBER: _____

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF HATCHING EGGS FROM POULTRY OTHER THAN RATITES (HEP)
TO MEMBER STATES OF THE EUROPEAN UNION (EU)
CERTIFICADO VETERINÁRIO PARA OVOS PARA INCUBAÇÃO DE AVES DE CAPOEIRA, À EXCEÇÃO DOS DE RATITES (HEP) A
ESTADOS DE MEMBRO DA UNIÃO EUROPEIA (UE)**

I.1 Consignor/Expedidor Name/Nome: Address/Endereço: Tel./Tel.:				I.2 Certificate Reference Number/N.º de referência do certificado				
				I.3 Central Competent Authority/Autoridade central competente				
				I.4 Local Competent Authority/Autoridade local competente				
I.5 Consignee/Destinatário Name/Nome : Address/Endereço : Postal Code/Código postal: Tel./Tel.:				I.6				
I.7 Country of origin Pais de origem		ISO code Código ISO	I.8 Region of origin Região de origem		Code Código	I.9 Country of destination Pais de destino	ISO code Código ISO	I.10
I.11 Place of origin/Local de origem/Local de pesca Name/Nome Approval number/Número de aprovação Address/Endereço Name/Nome Approval number/Número de aprovação Address/Endereço Name/Nome Approval number/Número de aprovação Address/Endereço				I.12				
I.13 Place of loading/Local de carregamento Address/Endereço Approval number/Número de aprovação				I.14 Date of departure Data da partida		Time of departure Hora da partida		
I.15 Means of transport/Meios de transporte Aeroplane/Avião <input type="checkbox"/> Ship/Navio <input type="checkbox"/> Railway wagon/Vagão ferroviário <input type="checkbox"/> Road vehicle/Veículo rodoviário <input type="checkbox"/> Other/Outro <input type="checkbox"/> Identification/Identificação : Documentary references/Referência documental :				I.16 Entry BIP in EU/PIF de entrada na UE :				
				I.17 No.(s) of CITES/N.ºs CITES				
I.18 Description of commodity/Descrição da mercadoria:				I.19 Commodity code (HS code)/Código do produto (Código NC) 04.07				
				I.20 Quantity/Número/Quantidade				
I.21				I.22 Number of packages/Número de embalagens				
I.23 Identification of container/seal number/N.º do selo e n.º do contentor				I.24				
I.25 Commodities certified for/Mercadorias certificadas para: Breeding/Reprodução <input type="checkbox"/>								
I.26				I.27 For import or admission into EU/Para importação ou admissão na UE <input type="checkbox"/>				
I.28 Identification of the commodities/Identificação das mercadorias								
Species (Scientific name) Espécie (Designação científica)		Breed/ Category Raça/Categoria		Identification system Sistema de identificação		Identification number Número de identificação	Quantity Quantidade	

II. Health information / Informações sanitárias	II.a. Certificate reference number / Número de referência do certificado	II.b.
<p>II.1. Animal health attestation/Atestado de sanidade animal</p>		
<p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the hatching eggs⁽¹⁾ described in this certificate:</p>		
<p><i>O abaixo assinado, veterinário oficial, certifica que os ovos para incubação⁽¹⁾ descritos no presente certificado:</i></p>		
<p>II.1.1</p>	<p>meet the provisions of Directive 2009/158/EC;</p>	
<p>II.1.1</p>	<p><i>Cumprem o disposto na Directiva 2009/158/CE;</i></p>	
<p>II.1.2</p>	<p>come from flocks which have remained on:</p>	
<p>⁽²⁾⁽³⁾ either</p>	<p>[the territory of code.....;]</p>	
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾ or</p>	<p>[compartment(s).....;]</p>	
<p>for at least three months. Where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 2009/158/EC and any subsidiary Decisions;</p>		
<p>II.1.2</p>	<p><i>Provêm de bandos que se mantiveram:</i></p>	
<p>⁽²⁾⁽³⁾ quer</p>	<p><i>[no território do código.....;]</i></p>	
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾ quer</p>	<p><i>[no(s) compartimento(s).....;]</i></p>	
<p><i>durante um período mínimo de três meses. Caso os bandos de onde são provenientes os ovos para incubação tenham sido importados para o país, território, zona ou compartimento de origem, foram-no em conformidade com condições veterinárias pelo menos tão rigorosas como as estabelecidas na Directiva 2009/158/CE e nas respectivas decisões de execução;</i></p>		
<p>II.1.3</p>	<p>come from :</p>	
<p>⁽²⁾⁽³⁾⁽¹⁰⁾ either</p>	<p>[the territory of code.....;]</p>	
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾ or</p>	<p>[compartment(s).....;]</p>	
<p>(a) which, at the date of issue of this certificate, was free from Newcastle disease as defined in Regulation(EC) No 798/2008;</p>		
<p>(b) where a surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) No 798/2008 is carried out;</p>		
<p>II.1.3</p>	<p><i>Provêm:</i></p>	
<p>⁽²⁾⁽³⁾⁽¹⁰⁾ quer</p>	<p><i>[do território do código;]</i></p>	
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾ quer</p>	<p><i>[do(s) compartimento(s).....;]</i></p>	
<p>(a) <i>Que, à data da emissão do presente certificado, se encontrava(m) indemne(s) da doença de Newcastle, tal como definido no Regulamento (CE) n.º 798/2008;</i></p>		
<p>(b) <i>Onde está em prática um programa de vigilância da gripe aviária em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 798/2008;</i></p>		
<p>II.1.4</p>	<p>come from:</p>	
<p>⁽²⁾⁽³⁾⁽¹¹⁾ either</p>	<p>[the territory of code.....;]</p>	
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾ or</p>	<p>[compartment(s).....;]</p>	
<p>⁽³⁾ either</p>	<p>[II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008;]</p>	
<p>⁽³⁾ or</p>	<p>[II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008, and</p>	
<p>⁽³⁾ either</p>	<p>[(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs;]</p>	
<p>⁽³⁾ or</p>	<p>[(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the establishment;]</p>	
<p>(b) the hatching eggs come from an establishment:</p>		
<p>- around which within a 1 km radius low pathogenic avian influenza has not been present within the last 30 days on any establishment;</p>		
<p>- where there has been no epidemiological link to an establishment where avian influenza has been detected within the last 30 days;]</p>		
<p>II.1.4</p>	<p><i>Provêm:</i></p>	
<p>⁽²⁾⁽³⁾⁽¹¹⁾ quer</p>	<p><i>[do território do código;]</i></p>	
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾ quer</p>	<p><i>[do(s) compartimento(s).....;]</i></p>	
<p>⁽³⁾ quer</p>	<p><i>[II.1.4.1 que, à data da emissão do presente certificado, se encontrava(m) indemne(s) de gripe aviária de alta e baixa patogenicidade, tal como definido no Regulamento (CE) n.º 798/2008;]</i></p>	
<p>⁽³⁾ or</p>	<p><i>[II.1.4.1 que, à data da emissão do presente certificado, se encontrava(m) indemne(s) de gripe aviária de alta patogenicidade, tal como definido no Regulamento (CE) n.º 798/2008, sendo que</i></p>	
<p>⁽³⁾ quer</p>	<p><i>[a) Provieram de bandos de origem mantidos num estabelecimento no qual foi efectuada a vigilância da gripe aviária com resultados negativos nos 21 dias anteriores à data de recolha dos ovos;]</i></p>	
<p>⁽³⁾ quer</p>	<p><i>[a) Provieram de bandos de origem mantidos num estabelecimento no qual foi efectuado, nos 21 dias anteriores à data de recolha dos ovos, um teste para detecção do vírus da gripe aviária com resultados negativos sobre uma amostra aleatória de esfregaços cloacais e de traqueia/ ou de esfregaços orofaríngeos colhidos de pelo menos 60 animais no âmbito do estabelecimento ou de todos os animais se este tiver menos de 60 animais;]</i></p>	
<p>b) <i>Os ovos para incubação provêm de um estabelecimento:</i></p>		
<p>- <i>em torno do qual, num raio de 1 km, não se registou a presença de gripe aviária de baixa patogenicidade nos últimos 30 dias em nenhum estabelecimento;</i></p>		
<p>- <i>sem ligação epidemiológica a qualquer estabelecimento onde tenha sido detectada gripe aviária nos últimos 30 dias;]</i></p>		

- II.1.5 were derived from parent flocks which:
⁽³⁾either [have not been vaccinated against avian influenza;]
⁽³⁾or [have been vaccinated against avian influenza in accordance with a vaccination plan under Regulation (EC) No 798/2008 using:
.....(name and type of used vaccine(s)) at the age of weeks;]
- II.1.5 *Provieram de bandos de origem que:*
⁽³⁾quer [não foram vacinados contra a gripe aviária;]
⁽³⁾quer [foram vacinados contra a gripe aviária em conformidade com um plano de vacinação ao abrigo do Regulamento (CE) n.º 798/2008 que utilizou:
..... [nome e tipo da(s) vacina(s) utilizada(s)] com a idade de semanas;]
- II.1.6 come from flocks which:
(a) have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;
(b) have been kept for at least six weeks immediately prior to import to the Union in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I, officially approved in accordance with requirements that are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 2009/158/EC:
– the approval of which has not been suspended or withdrawn;
– which is (are) not subject to any animal health restriction;
– within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;
(c) during the period mentioned in (b), have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds;
(d) have undergone a disease surveillance programme for:
⁽³⁾either [Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);]
⁽³⁾or [Salmonella arizonae (serogroup O:18(K)), S. pullorum and S. Gallinarum, mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);]
⁽³⁾or [Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);]
in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 2009/158/EC and were not found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;
⁽³⁾either [(e) have not been vaccinated against Newcastle disease;]
⁽³⁾or [(e) have been vaccinated against Newcastle disease using:
.....(name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)) at the age of weeks;]
⁽⁸⁾and/or [(f) have been vaccinated using officially approved vaccines on..... against
..... (repeat as necessary);]
- II.1.6 *Provêm de bandos que:*
a) *Foram examinados na data de emissão do presente certificado e não mostraram sinais clínicos nem razões para se suspeitar da presença de qualquer doença;*
b) *Permaneceram, pelo menos durante seis semanas imediatamente antes da importação na União, no(s) estabelecimento(s) definido(s) na casa I.11 da parte I, oficialmente aprovado(s) em conformidade com requisitos pelo menos equivalentes aos estabelecidos no anexo II da Directiva 2009/158/CE:*
– *cuja aprovação não foi suspensa nem retirada;*
– *que não está (ão) sujeito(s) a qualquer restrição sanitária,*
– *em redor dos quais, num raio de 10 km, incluindo, se for caso disso, o território de um país vizinho, não se registou qualquer surto de gripe aviária de alta patogenicidade ou de doença de Newcastle pelo menos nos últimos 30 dias;*
c) *Durante o período referido na alínea b), não estiveram em contacto com aves de capoeira que não preenchessem os requisitos estabelecidos no presente certificado nem com aves selvagens;*
d) *Foram submetidos a um programa de controlo sanitário de doenças relativo a:*
⁽³⁾quer [Salmonella Pullorum, S. Gallinarum e Mycoplasma gallisepticum (galinhas);]
⁽³⁾quer [Salmonella arizonae (serogrupo O:18(K)), S. Pullorum e S. Gallinarum, Mycoplasma meleagridis e M. gallisepticum (perus);]
⁽³⁾quer [Salmonella Pullorum e S. Gallinarum (pintadas, codornizes, faisões, perdizes e patos);]
em conformidade com o capítulo III do anexo II da Directiva 2009/158/CE e não foram considerados infectados nem mostraram indícios para se suspeitar de qualquer infecção por estes agentes;
⁽³⁾quer [e) Não foram vacinados contra a doença de Newcastle;]
⁽³⁾quer [e) Foram vacinados contra a doença de Newcastle com:
.....(nome e tipo (viva ou inactivada) da estirpe do vírus da doença de Newcastle utilizada na(s) vacina(s) com a idade de semanas;]
⁽⁸⁾e/ou [(f) Foram vacinados com vacinas oficialmente aprovadas em contra
..... (repetir se necessário);]
- ⁽⁹⁾II.1.7 have been marked as indicated in point I.28 of the certificate using
.....(colour ink);
- ⁽⁹⁾II.1.7 Foram marcados como indicado no ponto I.28 do certificado a
..... (cor da tinta);
- II.1.8 have been disinfected in accordance with my instructions, using
(name of the product and active substance) for(time in minutes);
- II.1.8 Foram desinfectados de acordo com as instruções do abaixo assinado, tendo sido utilizado
.....(nome do produto e da substância activa) durante (tempo em minutos);

- II.1.9 have been collected from(dd/mm/yyyy) to (dd/mm/yyyy);
 II.1.9 *Foram recolhidos de(dd/mm/aaaa) a (dd/mm/aaaa);*
- II.1.10 have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease.
 II.1.10 *Foram examinados na data de emissão do presente certificado e não mostraram sinais clínicos nem razões para se suspeitar da presença de qualquer doença.*
- II.2. Public health additional guarantees/Garantias adicionais de saúde pública**
- ⁽⁵⁾II.2.1 The *Salmonella* control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the parent flock of origin and this parent flock has been tested for *Salmonella* serotypes of public health significance.
 Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known:(dd/mm/yyyy);
 Result of all testing in the parent flock:
⁽³⁾⁽⁶⁾*either*[positive;]
⁽³⁾⁽⁶⁾*or* [negative;]
- ⁽⁵⁾II.2.2 Neither *Salmonella* Enteritidis nor *Salmonella* Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.2.1.]
⁽⁵⁾II.2.1 *O programa de controlo de salmonelas referido no artigo 10.º do Regulamento (CE) n.º 2160/2003 e os requisitos específicos para a utilização de agentes antimicrobianos e vacinas previstos no Regulamento (CE) n.º 1177/2006 foram aplicados ao bando de origem e o mesmo bando foi testado para a detecção de serótipos de salmonelas de importância para a saúde pública.*
Data da última amostragem do bando de origem cujo resultado é conhecido: (dd/mm/aaaa);
Resultado de todos os testes efectuados ao bando de origem:
⁽³⁾⁽⁶⁾*quer* [positivo;]
⁽³⁾⁽⁶⁾*quer* [negativo;]
- ⁽⁵⁾II.2.2 *Não foram detectadas, no âmbito do programa de controlo referido em II.2.1, Salmonella enteritidis nem Salmonella typhimurium]*
- ⁽⁷⁾ II.3. Animal health additional guarantees/Garantias adicionais de sanidade animal**
- I, the undersigned official veterinarian, further certify that:
- ⁽⁷⁾II.3.1 where the consignment is intended for a Member State the status of which has been established in accordance with Article 15(2) of Directive 2009/158/EC, the hatching eggs described in this certificate are derived from poultry which:
⁽³⁾*either* [have not been vaccinated against Newcastle disease;]
⁽³⁾*or* [have been vaccinated against Newcastle disease using an inactivated vaccine;]
⁽³⁾*or* [have been vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine at the latest 60 days before the initial date mentioned under point II.1.9;]
- ⁽⁸⁾II.3.2 the following additional guarantees, laid down by the Member State of destination in accordance with Articles 16 and/or 17 of Directive 2009/158/EC, are provided:
;]
- ⁽⁷⁾II.3.3 if the Member State of destination is Finland or Sweden, the hatching eggs come from flocks which have tested negative in accordance with the rules laid down in Decision 2003/644/EC.]
O abaixo assinado, veterinário oficial, certifica ainda que:
- ⁽⁷⁾II.3.1 *Quando a remessa se destinar a um Estado-Membro cujo estatuto foi estabelecido em conformidade com o n.º 2 do artigo 15.º da Directiva 2009/158/CE, os ovos para incubação descritos no presente certificado são provenientes de aves de capoeira que:*
⁽³⁾*quer* [não foram vacinados contra a doença de Newcastle;]
⁽³⁾*quer* [foram vacinados contra a doença de Newcastle com uma vacina inactivada;]
⁽³⁾*quer* [foram vacinados contra a doença de Newcastle com uma vacina viva o mais tardar 60 dias antes da primeira data referida no ponto II.1.9;]
- ⁽⁸⁾II.3.2 *São fornecidas as garantias adicionais seguintes, estabelecidas pelo Estado-Membro de destino em conformidade com os artigos 16.º e/ou 17.º da Directiva 2009/158/CE:*
 ;]
- ⁽⁷⁾II.3.3 *Se o Estado-Membro de destino for a Finlândia ou a Suécia, os ovos para incubação provêm de bandos que foram submetidos a testes, com resultados negativos, em conformidade com as regras definidas na Decisão 2003/644/CE.]*
- II.4. Additional health requirements/Exigências sanitárias adicionais**
- I, the undersigned official veterinarian, further certify that:
- ⁽⁸⁾II.4.1 although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfil the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) No 798/2008 is not prohibited in:
⁽²⁾⁽³⁾*either* [the territory of code.....;]
⁽³⁾⁽⁴⁾*or* [compartment(s).....;]
 the poultry from which the hatching eggs are derived:
 (a) has not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;
 (b) comes from a flock or flocks that underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 days preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock concerned and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 have been found;
 (c) has not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry that does not fulfil the conditions in (a) and (b);
 (d) has been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b).]
O abaixo assinado, veterinário oficial, certifica ainda que:
- ⁽⁸⁾II.4.1 *embora a utilização de vacinas contra a doença de Newcastle que não satisfaçam as exigências específicas do ponto II do anexo VI do Regulamento (CE) n.º 798/2008 não esteja proibida:*
⁽²⁾⁽³⁾*quer* [no território do código.....;]
⁽³⁾⁽⁴⁾*quer* [no(s) compartimento(s).....;]
 as aves de capoeira de que derivam os ovos para incubação:
 a) *Não foram vacinadas com essas vacinas pelo menos nos 12 meses anteriores;*
 b) *São provenientes de um bando ou bandos submetidos a um teste de isolamento do vírus da doença de Newcastle, realizado num laboratório oficial, no máximo, 14 dias antes da expedição, numa amostra aleatória de esfregaços de cloaca de, pelo menos, 60*

aves de cada bando, no qual não foi detectado qualquer paramixovírus aviário com um índice de patogenicidade intracerebral (ICPI) superior a 0,4;

- c) Não estiveram em contacto, nos 60 dias que antecederam a expedição, com aves de capoeira que não preenchessem as condições indicadas nas alíneas a) e b);*
- d) Foram mantidas em isolamento, sob vigilância oficial, no estabelecimento de origem durante o período de 14 dias mencionado na alínea b).]*

II.5. Animal transport attestation/Atestado de transporte dos animais

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

II.5.1 the hatching eggs are transported in perfectly clean disposable boxes used for the first time and which:

- (a) contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment;
- (b) bear the following indications:
 - the word “hatching”,
 - the name of the country, territory, zone or compartment of consignment,
 - the species of poultry concerned,
 - the number of eggs,
 - the category and type of production for which they are intended,
 - the name, address and approval number of the production establishment,
 - the approval number of the establishment of origin,
 - the Member State of destination;
- (c) are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;

II.5.2 the containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority.

O abaixo assinado, veterinário oficial, certifica ainda que:

II.5.1 *Os ovos para incubação são transportados em caixas descartáveis, perfeitamente limpas, utilizadas pela primeira vez e que:*

- a) Contêm apenas ovos para incubação da mesma espécie, categoria e tipo, provenientes do mesmo estabelecimento;*
- b) Ostentam as seguintes indicações:*
 - *a menção «Incubação»,*
 - *o nome do país, território, zona ou compartimento de expedição,*
 - *a espécie das aves de capoeira em causa,*
 - *o número de ovos,*
 - *a categoria e o tipo de produção a que se destinam,*
 - *o nome, endereço e número de aprovação do estabelecimento de produção,*
 - *o número de aprovação do estabelecimento de origem,*
 - *o Estado-Membro de destino;*
- c) Estão fechadas em conformidade com as instruções da autoridade competente, de forma a evitar qualquer possibilidade de substituição do conteúdo;*

II.5.2 *Os contentores e veículos em que foram transportadas as caixas referidas anteriormente foram limpos e desinfectados antes do carregamento de acordo com as instruções da autoridade competente.*

Notes/Notas

Part I/Parte I:

- Box I.8: Provide the code for the zone or the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.
Casa I.8: inserir o código da zona ou do compartimento de origem, se necessário, tal como é definido no código inscrito na coluna 2 da parte I do anexo I do Regulamento (CE) n.º 798/2008.
- Box I.11: Name, address and approval number of the breeding establishment.
Casa I.11: nome, endereço e número de aprovação do estabelecimento de reprodução.
- Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total numbers of these and their registration and seal numbers, where applicable, should be indicated in box I.23.
Casa I.15: indicar os números de registo/matricula dos vagões ferroviários ou camiões, os nomes dos navios e, se forem conhecidos, os números de voo. Para o transporte em contentores ou caixas, o número total e os números de registo e dos selos, sempre que estes tenham um número de série, devem ser indicados na casa I.23.
- Box I.28 (Category): Select one of the following: Pure line/grandparents/parents/laying pullets/eggs of turkeys for consumption/others; (Identification system & Identification number): introduce the egg mark.
Casa I.28 (Categoria): seleccionar uma das seguintes menções: linha pura/ascendentes do 2.º grau/ascendentes do 1.º grau/frangas poedeiras/outros; (sistema de identificação e número de identificação): indicar a marca dos ovos.

Part II/Parte II:

- (1) For hatching eggs of poultry as defined in Regulation (EC) No 798/2008 with the exception of ratites.
Ovos para incubação de aves de capoeira, tal como definidos no Regulamento (CE) n.º 798/2008, à excepção dos de ratites.
- (2) Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.
Código do território tal como indicado na coluna 2 do quadro constante da parte 1 do anexo I do Regulamento (CE) n.º 798/2008.
- (3) Keep as appropriate.
Riscar o que não interessa.
- (4) Insert the name of compartment(s).
Inserir o nome do(s) compartimento(s).
- (5) Apply to the poultry which belongs to the species *Gallus gallus* and turkeys
Aplicar às aves de capoeira da espécie Gallus gallus e perus.
- (6) If any of the results were positive for the following serotypes during the life of the parent flock, indicate as positive: *Salmonella Infantis*,

Salmonella Virchow and Salmonella Hadar.

Se qualquer dos resultados for positivo para os seguintes serótipos durante a vida do bando de origem, indicar como positivo: Salmonella Infantis, Salmonella Virchow e Salmonella Hadar.

(7) To delete if consignment is not intended for Finland and Sweden.

Suprimir, caso a remessa não se destine à Finlândia ou à Suécia.

(8) Keep if appropriate.

Riscar o que não interessa.

(9) At the time of consignment the eggs must be individually marked in accordance with Regulation (EC) No 617/2008, including the approval number of the breeding establishment, in indelible black ink; such markings must be in legible writing and in at least one Union language.

Aquando da expedição, os ovos devem ser individualmente marcados em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 617/2008, devendo a marcação incluir o número de aprovação do estabelecimento de reprodução, a tinta preta indelével; a marcação deve ser legível e estar redigida, pelo menos, numa língua da União.

(10) For countries or territories with the entry 'N' in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, for hatching eggs of poultry other than ratites (HEP) only, this means that in the case of an outbreak of Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008 then the country code or territory code shall continue to be used but this will exclude any area under official restrictions, by the third country concerned in relation to Newcastle disease, at the date of issue of this certificate.

Relativamente aos países ou territórios com a entrada «N» na coluna 6 da parte 1 do anexo I do Regulamento (CE) n.º 798/2008, apenas para os ovos para incubação de aves de capoeira, à excepção dos de ratites (HEP), isto quer dizer que, em caso de surto da doença de Newcastle, na aceção do Regulamento (CE) n.º 798/2008, o código respeitante ao país ou ao território continuará a ser usado, mas ficará excluída qualquer área submetida a restrições oficiais pelo país terceiro em causa relativamente à doença de Newcastle, à data de emissão do presente certificado.

(11) For countries or territories with the entry 'L' in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, for hatching eggs of poultry other than ratites (HEP) only, this means that in the case of an outbreak of low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008 then the country code or territory code shall continue to be used but this will exclude any area under official restrictions, by the third country concerned in relation to low pathogenic avian influenza, at the date of issue of this certificate.

Relativamente aos países ou territórios com a entrada «L» na coluna 6 da parte 1 do anexo I do Regulamento (CE) n.º 798/2008, apenas para os ovos para incubação de aves de capoeira, à excepção dos de ratites (HEP), isto quer dizer que, em caso de surto de gripe aviária de baixa patogenicidade, na aceção do Regulamento (CE) n.º 798/2008, o código respeitante ao país ou ao território continuará a ser usado, mas ficará excluída qualquer área submetida a restrições oficiais pelo país terceiro em causa relativamente à gripe aviária de baixa patogenicidade, à data de emissão do presente certificado.

This certificate is valid for 10 days.

O presente certificado é válido por 10 dias.

OFFICIAL VETERINARIAN/VETERINÁRIO OFICIAL

Name (in capitals):
Nome (em maiúsculas):

Qualification and title:
Qualificações e cargo:

Date:
Data:

Signature:
Assinatura:

Stamp:
Carimbo: